



EDUCACIÓN INTERCULTURAL

4.1 Una experiencia en Zurbarán Ikastetxea 4.1.2 Taller de comunicación: las cuatro sesiones

Los materiales didácticos que se presentan a continuación pretenden orientar la puesta en práctica de experiencias similares.

El documento consta de una programación exhaustiva de las cuatro sesiones del taller y todos los materiales que se han utilizado en la experiencia.





1ª Sesión: Del taller de lengua al taller de comunicación

- **Objetivos:**
 - Entender qué es un taller de comunicación
 - Entender qué significa comunicación
 - Entender lo más posible en las presentaciones que se realicen en lenguas desconocidas
 - Investigar sobre las condiciones necesarias para la comunicación
 - Tratar con respeto las otras lenguas y sus hablantes
- **Contenidos:**
 - Descripción del taller de lengua
 - Características de un taller de comunicación
 - Otros instrumentos para la comunicación
 - La canción *Komunikazioa-Inkomunikazioa* de M. Laboa
 - Presentaciones en italiano, inglés, fun, euskera, español, portugués, árabe y lengua chi
 - La canción: *Alouette*
- **Sesión:**
 - Presentación
 - Reflexión general sobre la comunicación
 - La canción de M. Laboa y puesta en común
 - Presentaciones de las personas participantes
 - Realización de las actividades
 - Canción
 - Despedida
- **Actividades:**
 - Presentación del taller:
 - Torbellino de ideas: qué era el taller de lengua
 - Torbellino de ideas: qué es el taller de comunicación, qué quiere decir comunicación y que otros instrumentos, no lenguas, se conocen para comunicarse
 - Comprensión auditiva: la canción *Komunikazioa-Inkomunikazioa*
 - Audición. ¿En qué lenguas habla M. Laboa?
 - ¿Por qué lo creemos?
 - Se contrasta con hablantes de las lenguas
 - Reflexión sobre todos los ingredientes de la lengua
 - Comprensión auditiva y expresión oral: Las presentaciones.
 - Se escucha las presentaciones de los participantes y se rellena la ficha correspondiente
 - Puesta en común. Se ponen en común las informaciones recogidas y se comentan
 - Se canta una canción en francés: *Alouette*
- **Organización:**
 - Se organiza la clase en U para que todos los participantes se vean las caras y se conozcan
 - La mayor parte de las interacciones son de uno a uno: alumnado entre sí y con el profesorado; hay momentos de actividades por parejas y, también trabajo personal
 - A pesar de que el peso de la sesión la lleva una de las profesoras, el taller sería imprescindible sin el apoyo de la segunda. (Primera sesión: Anexo 1)
- **Evaluación:**
 - Evaluación del alumnado: logro de objetivos, grado de participación y actitud
 - Evaluación del profesorado:
 - Comparar lo programado y lo realizado
 - Grado de satisfacción



- Materiales:
 - Pequeño guión para orientar la reflexión (Primera sesión: Anexo 2)
 - Ficha para la recogida de datos (Primera sesión: Anexo 4)
 - Canción *Komunikazioa-Inkomunikazio* de Mikel Laboa
 - Ficha de recogida de datos de las presentaciones (Primera sesión: Anexo 3)
 - Canción: *Alouette* (Primera sesión: Anexo 5)
- Participantes:
 - Dos profesores/as
 - 19 alumnos/as
 - Un/a colaborador/a



Primera sesión. Anexos

Anexo 1

UNA EXPERIENCIA DE ENSEÑANZA COOPERATIVA El Taller de Comunicación CP Zurbaran Ikastetxea

El taller de comunicación es un modelo de clase de lo que debe ser una experiencia en aula de trabajo cooperativo. Es llamativa por la aparente sencillez y por el “poco” trabajo previo de organización consciente por parte de las profesoras: espacios que abarca cada una, intervenciones que se señalan en cada caso, tareas específicas asignadas con respecto a la atención al alumnado, etc.

Es imprescindible aclarar que antes de tuviera lugar la primera sesión del taller de comunicación, ya había habido cuatro sesiones organizativas formales en las que se tomaban decisiones con respecto a los objetivos, contenidos, temporalización, actividades, etc. Participaron en las reuniones las dos profesoras implicadas y una persona de apoyo. Además de estas sesiones más formales, las profesoras comparten tareas y docencia en algunos cursos y tienen costumbre de trabajar juntas. En cualquier caso, en ninguna de las sesiones de trabajo se habló explícitamente de cómo se iban a repartir las intervenciones, ni el rol que se asignaba a cada una de las profesoras en las mismas.

De un modo intuitivo, sin explicitar, pero fruto obviamente de mucha experiencia de trabajo en equipo anterior, las protagonistas de la experiencia refuerzan mutuamente sus intervenciones a lo largo de las distintas fases del taller.

A lo largo de la primera parte, de presentación, una de las profesoras lleva la voz cantante, planteando preguntas al alumnado y comentando sus respuestas incluyendo a todas las personas presentes, mientras que la otra recoge las aportaciones de niños y niñas en la pizarra; da pistas a la otra sobre la conveniencia de repetir ciertas aportaciones; participa en el mantenimiento del orden e, incluso, resuelve algunos problemas de índole técnica que trae consigo la observación de la clase.

En otros momentos, esta segunda persona se hace con el control de la clase y la que hasta entonces había llevado la voz cantante es la encargada de apoyar su intervención con utilización de la pizarra, aclaraciones al alumnado, repetición de instrucciones si éstas no quedaban claras y apoyos concretos a quienes tenían más problema para seguir las propuestas de la profesora líder. La transición de uno a otro papel se realiza sin aspavientos y sin ruptura, con toda naturalidad.

Al final de la sesión, por la propia dinámica que exige un tipo de intervención como el taller de comunicación, son las dos profesoras las que se colocan al frente de la clase para dar por finalizado éste.

El alumnado se ajusta a todas estas situaciones de un modo natural, sin problemas, fruto de la costumbre. Las situaciones en que es precisa una intervención correctiva, ésta se lleva a cabo por parte de ambas profesoras y da la impresión de que se controla más el comportamiento del alumnado lo cual no es de extrañar porque, siendo dos, tocan a menos.

El cuadro que aparece a continuación describe cómo debería ser la intervención (las tareas que lleva consigo cada rol) de cada uno de los agentes en una experiencia de trabajo cooperativo¹ ideal:

Líder	Apoyo
Explica la actividad. (A través del contacto visual, pregunta al profesor B si tiene algo que añadir a las instrucciones.)	Circula entre los/as alumnos/as asegurándose de que están “a lo suyo” y responde a sus preguntas. (A través del apoyo visual, evalúa las instrucciones y sugiere la necesidad de explicaciones extra.)
Da instrucciones al alumnado.	Escribe las instrucciones o circula para evaluar el nivel de comprensión de las mismas.

¹ Eguskiza, Ortega y Ruiz de Garibay (2004): Ikasle etorkinekin eskuhartzea gidatzeko dokumentuak / Orientaciones para la acogida del alumnado inmigrante con ideas de Benoit R. y Haugh B. (2001) Team Teaching Tips for Foreign Language Teachers. The Internet TESL Journal, Vol. VII, No.10.



Lidera las actividades que requieren respuesta coral mientras circula por la clase.	"Hace de eco" del profesor/a A repitiendo y aclarando para que todo el mundo "oiga" a éste/a.
Evalúa las presentaciones del alumnado.	Organiza la actividad (llamando a los/as alumnos/as, asegurándose de que estén atentos, ...)
Pide al alumnado que responda.	Toma notas de las respuestas para la evaluación.

La actuación de las dos profesoras parece responder exactamente al modelo.



Además, en el mismo artículo, se mencionan una serie de estrategias que es conveniente llevar a cabo con el objetivo de conseguir un funcionamiento homogéneo y coherente, en nuestro caso, de modo intuitivo, se llevaban a cabo las siguientes:

- Mantener el contacto visual y un sistema sencillo de señas
- Circular por la clase
- Reforzar oralmente al líder ayudando a mantener la atención y a centrarse en la tarea
- Suavizar el cambio de actividad, los pasos de ésta y el ritmo
- Implementación de las normas de convivencia

Otro aspecto fundamental que no se puede desatender es el de la evaluación, tanto del proceso como del alumnado y su implicación en éste. Ni que decir tiene que la existencia de dos profesoras hace que evaluar sea más sencillo y, probablemente, más justo puesto que aporta dos puntos de vista diferentes y permite conocer mejor al alumnado y trabajar conjuntamente para modificar todo aquello que no funciona.

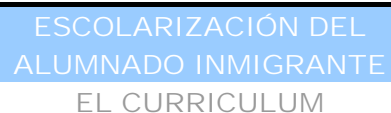
Además la valoración de la experiencia, tanto del grado de consecución de los objetivos por parte del alumnado cuanto de la propia satisfacción de las participantes hacen aconsejable esta forma de funcionar y, con las correcciones y adaptaciones precisas, exportarla a otras dinámicas de clase más convencionales.



Anexo 2: guión

Guión para centrar el taller

1. ¿Cómo se llama el taller?
2. ¿Qué quiere decir eso?
3. Fíjate en la pizarra y en la pared
4. ¿Cómo se llamaba el taller del curso pasado?
5. ¿Cuál es la diferencia?
6. ¿Qué quiere decir la palabra “comunicación”?
7. ¿Qué necesitamos para comunicarnos?
8. ¿Qué tipos o qué sistemas de comunicación conoces?
9. Aparte de la lengua ¿De qué otras maneras nos comunicamos?



ESCRIBE TODO LO QUE HAYAS ENTENDIDO

[illegible]



Anexo 4

TALLER DE COMUNICACIÓN	
¿QUÉ?	¿PARA QUÉ?



Anexo 5

ALOUETTE

Alouette, gentille Alouette.
Alouette, je te plumerai.
Je te plumerai la tête, je te plumerai la tête,
et la tête, et la tête,
Alouette, Alouette.

Alouette, gentille Alouette.
Alouette, je te plumerai.
Alouette, gentille Alouette.
Alouette, je te plumerai.
Je te plumerai le bec, je te plumerai le bec,
et le bec, et le bec,
et la tête, et la tête,
Alouette, Alouette.
A...

Alouette, gentille Alouette.
Alouette, je te plumerai.
Alouette, gentille Alouette.
Alouette, je te plumerai.
Je te plumerai les yeux, je te plumerai les yeux,
et les yeux, et les yeux,
et le bec, et le bec,
et la tête, et la tête,
Alouette, Alouette.
A...

Alouette, gentille Alouette.
Alouette, je te plumerai.
Alouette, gentille Alouette.
Alouette, je te plumerai.
Je te plumerai la nez, je te plumerai la nez,
Et la nez, et la nez,
et les yeux, et les yeux,
et le bec, et le bec,
et la tête, et la tête,
Alouette, Alouette.
A...



2ª Sesión: Otros medios de comunicación

Objetivos:

- Conocer otros instrumentos de comunicación:
 - Cuáles son
 - Para qué sirven
 - Quién los utiliza
- Conocer y respetar otros instrumentos de comunicación y sus usuarios /as
- Intentar comunicarse utilizando otros métodos

Contenidos:

- Braille: Sistema de lecto-escritura para invidentes
- Lenguaje de signos: Sistema de comunicación para personas sordas
- Morse: Código de comunicación anterior al teléfono
- Canción: *Quattro pirati*

Sesión:

- Presentación
- Planificación de la sesión y explicación de las tareas
- Presentación de las personas invitadas
- Organización de los rincones:
 - Braille
 - Lenguaje de signos
 - Morse
- Explicación de la tarea para el próximo taller
- La canción: *Quattro pirati*
- Despedida y agradecimientos

Actividades: Las actividades que se realizan en cada rincón son:

- Braille:
 - Manipular y utilizar los materiales que utilizan para leer y escribir las personas invidentes.
 - Conocer el sistema Braille de seis puntos.
 - Leer el alfabeto
 - Escribir sus nombres
- Lenguaje de signos:
 - Una lección de lenguaje de signos: entender al profesor y responder a sus propuestas
 - Saludar
 - Aprender a decir sus nombres
 - Familiarizarse con el alfabeto
 - Identificarse con un gesto
- Morse:
 - Conocer el alfabeto Morse y comprender su valor
 - Escuchar y entender mensajes sencillos
 - Enviar mensajes sencillos

Organización:

- Presentación: Gran grupo
- Actividades: Rincones de 20 minutos de duración en los que participa toda la clase
- Puesta en común: Gran grupo
 - Organización de la tarea del siguiente taller



- Cantar la canción
- Despedida y agradecimientos

Evaluación:

- Evaluación del alumnado:
 - Grado de participación
 - Actitud
- Evaluación del profesorado:
 - Comparar lo programado y lo realizado
 - Grado de satisfacción
- Evaluación de los/as invitados:
 - Deseo de continuar la colaboración

Materiales:

- Taller de Braille:
 - Libros: de imágenes y escritos
 - Punzones y máquinas de escribir
 - Papeles especiales para escribir en Braille
 - Alfabeto Braille
 - Guía de la ONCE: *Déjate guiar*
- Taller de lenguaje de signos:
 - Alfabetos
 - Pizarra
- Taller de Morse:
 - Alfabetos
- Canciones
- Cámara de vídeo

Participantes:

- Una trabajadora del CRI: María
- Un profesor de lenguaje de signos y presidente de Euskalgorrak: Juanjo, con su traductora: Joana.
- La coordinadora de los grupos de trabajo de apoyo al alumnado sordo: Kesare
- Las dos profesoras encargadas del taller y una auxiliar de educación especial
- Una colaboradora
- 18 alumnos/as



Segunda sesión. Anexos

Anexo 1

Louis Braille nació el 4 de enero de 1809, en Coupvray, cerca de París. Privado de la vista por un accidente a los 3 años, fue enviado a la Escuela para Ciegos de París,.

En 1826, siendo organista en una iglesia de París. Louis Braille dedicó mucho de su tiempo libre, como alumno y como profesor, a hallar un sistema que permitiera al ciego escribir en relieve.



Anexo 2: Código Morse

Samuel Morse (1791-1872) fue el inventor del código que lleva su nombre. Cuando en 1832 comenzó o proyectó la construcción de un telégrafo no imaginaba las dificultades a las que se iba a enfrentar., tanto en Estados Unidos como en Europa le negaron el registro de su invento, hasta que en 1843 consiguió una financiación del gobierno americano para la construcción de una línea telegráfica entre Washington y Baltimore.

Al año siguiente se llevó a cabo la primera transmisión y el éxito fue tal que se formó una compañía que cubría el territorio americano de líneas telegráficas. Cuando en 1860 Napoleón III le concedió un justo premio de reconocimiento por su invento. En Estados Unidos y en Europa ya habían numerosas instalaciones "morse". Cuando murió en continente americano estaba cruzado por más de 300.000 km. de líneas.

El código Morse representa los caracteres a través de "puntos" y "líneas" que corresponden a impulsos eléctricos que producen una señal acústica o luminosa de una cierta duración.. Tomando el punto como unidad, este tiempo de duración es de aproximadamente 1/25 seg. Siendo una línea el equivalente en tiempo a tres puntos. Los espacios entre las letras es de tres puntos y 5 puntos entre palabras.

Debido a la evolución tecnológica el código Morse está cada vez más en desuso.

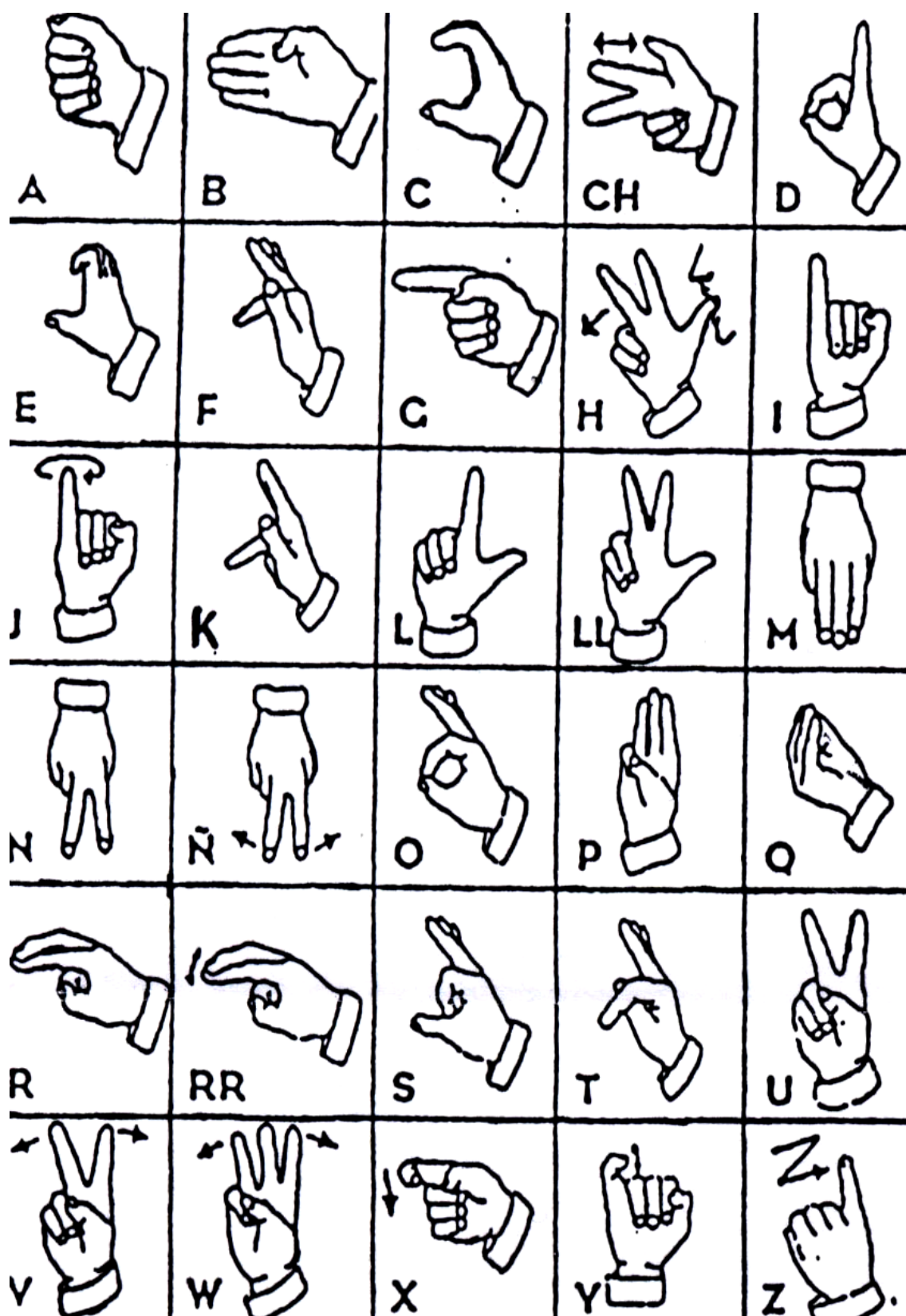


Anexo 3: Alfabeto Morse

A	._.	J	._.._.	R	._.
B	._...	K	._. _.	S	... _.
C	._._.	L	._..	T	._.
CH	._._._.	M	._. _.	U	.. _.
D	._..	N	._.	V	... _.
E	.	Ñ	._._._.	W	._._.
F	.. _.	O	._._.	X	._..
G	._._.	P	._._.	Y	._._.
H	Q	._._.	Z	._..
I	..				



Anexo 4: Alfabeto dactilológico





Anexo 5: Quattro pirati

QUATTRO PIRATI

Quattro pirati sul mare dei Sargassi
sopra una zattera fatta di assi
Vanno remando, dicono loro!
alla ricerca di un grande tesoro

Pero'
Uno e' alto, uno e' basso e uno e' zoppo
e un'altro ha la benda sull'occhio
Vanno remando, dicono loro!
alla ricerca di un grande tesoro



3ª Sesión: Evaluación del segundo taller. Otras lenguas de la escuela

Objetivos:

- Evaluar el segundo taller
- Comprender que comunicarse no es sólo hablar
- Reflexionar sobre lo que se está aprendiendo
- Escuchar y mostrar respeto a los/as hablantes de otras lenguas
- Comprender los diferentes puntos de vista a la hora de juzgar un hecho
- Utilizar todos los recursos de que disponen las personas para comprender un mensaje

Contenidos:

- Características del código Morse
- Características del lenguaje de signos
- Características del método Braille
- El valor de otros instrumentos para la comunicación
- Alfabeto y lengua árabe
- La direccionalidad de la escritura y las valoraciones
- La lengua polaca, presentaciones y un canción de cumpleaños: *Sto lat*

Sesión:

- Presentación
- Explicación de las actividades a realizar
- Presentación de personas invitadas
- Organización de los rincones, distribución de la tarea y seguimiento de la misma
- Presentación y saludos en árabe
- Escritura en árabe
- Reflexión sobre la direccionalidad de la escritura
- Cuenta cuanto en árabe, con su traducción al castellano
- Presentación y saludos en polaco
- Una canción en polaco: *Sto lat*
- Saludos y agradecimientos

Actividades:

1. Evaluación del segundo taller:
 - Comenta y lee el guión
 - Lee y responde en grupo a las preguntas
 - Presenta la experiencia del taller al conjunto de la clase
2. Completa la ficha con la información que se proporciona:
 - En árabe
3. Responde a las preguntas:
 - ¿Cómo se escribe en árabe y cómo en las lenguas que tú dominas?
4. Escucha un cuento
5. Completar la ficha con la información que se proporciona:
 - En polaco
6. Escucha y canta
7. Despedida y agradecimientos

Organización:

- Presentación: Gran grupo, 10 minutos
- Actividades:
 - Valoración, por parejas, en los rincones, 25 minutos;
 - Puesta en común, gran grupo, 15 minutos;
 - Presentaciones, gran grupo, 15 minutos;
 - Canción, gran grupo, 5 minutos
- Recogida: Gran grupo, 5 minutos



Evaluación:

- Evaluación del alumnado:
 - Ficha de evaluación del segundo taller
 - Grado de participación
 - Actitud
- Evaluación del profesorado
 - Comparar lo programado y lo realizado
 - Grado de satisfacción

Materiales:

- Canción de cumpleaños en polaco
- Esquema
- Guión
- Pizarra
- Fotocopia del alfabeto árabe
- Cámara de vídeo

Participantes:

- 1 persona voluntaria: Susana
- 2 madres de la escuela: Fátima eta Mireia
- 1 profesora
- 1 colaboradora
- 18 alumnos/as



Tercera sesión. Anexos

Anexo 1: Guión para la presentación del taller

Nombre de tu último taller:

Características del código

- ¿Para quién es?
- ¿Qué utilizas?
- ¿Cómo es el código que has aprendido?
- ¿Desde cuándo se utiliza?
- ¿Cómo se usa?
- ¿Para qué se usa?

Evaluación del taller:

Escribe un mensaje para que lo adivine el resto



Anexo 2: Sto lat abestia



Sto lat, sto lat
Niech żyje żyje nam
Sto lat, sto lat
Niech żyje żyje nam

Niech mu gwiazdka
Pomyślności nigdy nie
zagaśnie zdrowia
szczęścia pomyślności
niechaj żyje nam

Sto lat, sto lat....



AZAROA

Cześć		
Kaixo	Hola	Hello
Dzień dobry		
Egunon	Buenos días	Good morning
Dowidzenia		
Agur	Adiós	Goodbye
Dziękuję		
Eskerrik asko	Gracias	Thank you
Proszę		
Mesedez	Por favor	Please



Anexo 3: Alfabeto árabe

ا a	ب b	د d	ذ ḏ	ض ḏ
ف f	غ g	ه h	ح ḥ	ي i
خ j	ك k	ل l	م m	ن n
ق q	ر r	س s	ص ṣ	ش š
ت t	ث ṭ	ط ṭ	و u	ج ġ
ز z	ظ ẓ	ع ʿ		



4ª sesión: Otros lenguajes y evaluación del taller

Objetivos:

- Comprender el valor que poseen otros lenguajes como instrumentos de comunicación
- Nombrar lo que sienten
- Respetar y agradecer el trabajo y el mérito de otras personas.
- Elegir las condiciones imprescindibles para la comunicación
- Ser conscientes de lo que se ha aprendido
- Comprender y valorar el trabajo realizado en el taller
- Aprender una canción: *Ten green bottles*

Contenidos:

- Lenguaje musical: dos actuaciones: breakdance y flauta
- Algunos datos sobre el Breakdance
- La lengua de los sentimientos
- Las condiciones para la comunicación
- Evaluación del taller
- (Interpretar una cábala)
- Canción: *Ten green bottles*

Sesión:

- Presentación del taller
- Presentación de las personas invitadas y contextualización de sus exhibiciones
- "Breakdance"
- Puesta en común: Torbellino de ideas: ¿qué han sentido la audiencia y que han querido comunicar los bailarines?
- Exhibición de flauta
- Puesta en común
- Testimonio de la artista
- Se completa la ficha sobre las condiciones necesarias para la comunicación y se defienden las decisiones tomadas ante la clase
- Canción: *Ten green bottles*
- Deberes

Ekintzak:

- Música:
 - Danza. Ex-alumnos hacen una exhibición de breakdance
 - Puesta en común:
 - ¿Qué quieren expresar?
 - ¿Qué has sentido?
 - Exhibición de flauta: una artista toca dos flautas)
 - Puesta en común:
 - ¿Qué quiere expresar?
 - ¿Qué has sentido?
- Elige, entre varias, las condiciones que imprescindibles para la comunicación desde tu punto de vista
 - Puesta en común
- Canción: *Ten green bottles*
- Explicación de los deberes: Evaluación del taller y lectura sobre la piedra Rosetta y resolución de la cábala.²

² Posteriormente ambas actividades se han incluido en el taller.



Organización:

- Presentación, gran grupo, 5-10 minutos
- Sesión de “Breakdance”, gran grupo, 10-15 minutos
- Torbellino de ideas de la puesta en común, gran grupo, 10-15 minutos
- Sesión de flauta, gran grupo, 5 minutos
- Torbellino de ideas de la puesta en común, gran grupo, 5 minutos
- Testimonio de la artista, gran grupo, 5 minutos
- Trabajo por parejas sobre las condiciones de la comunicación, 10-15 minutos
- Presentación de acuerdos y defensa de los mismos, gran grupo, 15 minutos
- Canción: *Ten green bottles*, gran grupo, 5 minutos
- Deberes

Evaluación:

- Evaluación del alumnado:
 - Capacidad para llegar a acuerdos
 - Grado de participación
 - Actitud
- Evaluación del profesorado
 - Comparar lo programado y lo realizado
 - Grado de satisfacción

Materiales:

- Canciones para bailar Breakdance
- Cassette
- Flautas
- Ficha sobre las condiciones para la comunicación
- Canción: *Ten green bottles*
- Ficha de evaluación del taller
- Fichas sobre la piedra Rosetta y la cábala

Participantes:

- 18 alumnos/as
- Flautista
- 5 bailarines ex-alumnos
- 2 profesoras
- 1 colaboradora



Cuarta sesión. Anexos

Anexo 1: Evaluación de los talleres

¿Te ha gustado?

¿Por qué?

¿Qué has aprendido?

¿Qué es lo que más te ha gustado?

¿Qué es lo que menos te ha gustado?

¿Qué cambiarías?

Otros



Anexo 2: Condiciones mínimas para la comunicación.

De las siguientes frases o palabras elige 3 que te parezcan imprescindibles para la comunicación.

- Conocer el mismo idioma.
- Escuchar
- Mantener la mirada
- No ser mudo o muda.
- No ser ciego o ciega.
- Respetarse
- Silencio
- Tener algo que comunicar
- Tener manos
- Pronunciar correctamente
- Poseer inteligencia
- Saber sonreír
- Saber esperar
- Ser mínimo dos personas.

Si piensas que falta alguna condición imprescindible, escríbela aquí, por favor:

Borra las afirmaciones que no sirvan.



Anexo 3

T	R	A	B	A	L	E	N	G	U	A	S
23	22	16	15	16	18	19	20	13	7	16	4

14 19 15 16 12 9 14 19 7 20 17 16 22 22 9

11 16 15 10 16 7 20 21 19 22 22 9

26 10 20 9 9 23 22 9 21 19 22 22 9

24 18 19 3 9 22 14 10 9 19 18 22 16 15 9

Escribe aquí el código que has descubierto.

A		Ñ	
B		O	
C		P	
D		Q	
E		R	
F		S	
G		T	23
H		U	
I		V	
J		W	
K		X	
L		Y	
M		Z	
N			



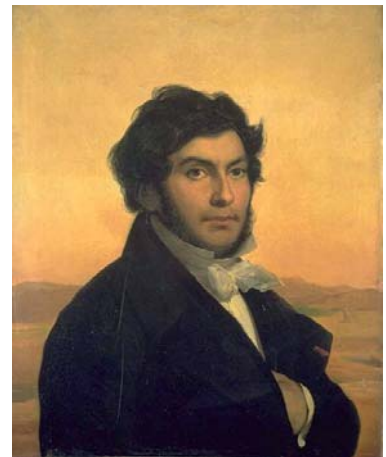
Anexo 4: historia de la piedra roseta

Muchas lenguas antiguas han sido leídas y estudiadas durante cientos de años, pero hay ciertas lenguas que no se habían podido descifrar, entre ellas la del idioma hablado y escrito en el Antigua Egipto. Este idioma estaba basado en jeroglíficos difíciles de descifrar.



En el año 1799 las tropas de Napoleón encontraron una piedra en un lugar llamado Rosette. Durante muchos años numerosos egiptólogo trataron de descifrar los jeroglíficos de la piedra.

Champollion un hombre francés sin estudios y autodidacta consiguió descifrar el enigma. Gracias al hallazgo de esta piedra y al trabajo realizado por Champollion los estudios sobre los jeroglíficos avanzaron enormemente.



En la siguiente ficha tú puedes ser el investigador, trata de descifrar el mensaje que te presentamos a continuación.



Anexo 5: Ten green bottles

Ten green bottles standing on the wall
Ten green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be nine green bottles standing on the wall

Nine green bottles standing on the wall
Nine green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be eight green bottles standing on the wall

Eight green bottles standing on the wall
Eight green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be seven green bottles standing on the wall

Seven green bottles standing on the wall
Seven green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be six green bottles standing on the wall

Six green bottles standing on the wall
Six green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be five green bottles standing on the wall

Five green bottles standing on the wall
Five green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be four green bottles standing on the wall

Four green bottles standing on the wall
Four green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be three green bottles standing on the wall

Three green bottles standing on the wall
Three green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be two green bottles standing on the wall

Two green bottles standing on the wall
Two green bottles standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be one green bottle standing on the wall

One green bottle standing on the wall
One green bottle standing on the wall
And if one green bottle should accidentally fall
There'll be NO green bottles standing on the wall



Anexos: Materiales elaborados

Primera sesión:

1. Una experiencia de enseñanza cooperativa
2. Guión para centrar el taller
3. Ficha: ¿Cuántas cosas entiendes?
4. Taller de comunicación ¿Qué y para qué?
5. *Alouette*

Segunda sesión

1. El sistema Braille
2. El código Morse
3. El alfabeto Morse
4. El alfabeto dactilológico
5. *Quattro piratti*

Tercera sesión


1. Guión para la presentación del taller
2. Ficha: ¿Cuántas cosas entiendes? (Ver anexo 3 de la primera sesión)
3. *Sto lat*
4. Alfabeto árabe

Cuarta sesión

1. Evaluación del taller
2. Ficha: Las condiciones mínimas para la comunicación
3. Trabalenguas y soluciones
4. Texto: La piedra Rosetta
5. *Ten green bottles*



Bibliografía

1. Laboa, M. (199) *Komunikazioa-Inkomunikazioa*
2. Canción tradicional francesa: *Alouette*
3. Canción tradicional polaca: *Sto lat*
4. Canción tradicional inglesa: *Ten green bottles*
5. Páginas web:
 - a. www.galeon.com/mundosordo/dactilolo.htm
 - b. www.arabenet.com/lengua_arabe.htm
 - c. usuarios.lycos.es/eb4ceg/telegra.htm
 - d.  **Guías Scout**
Colombia